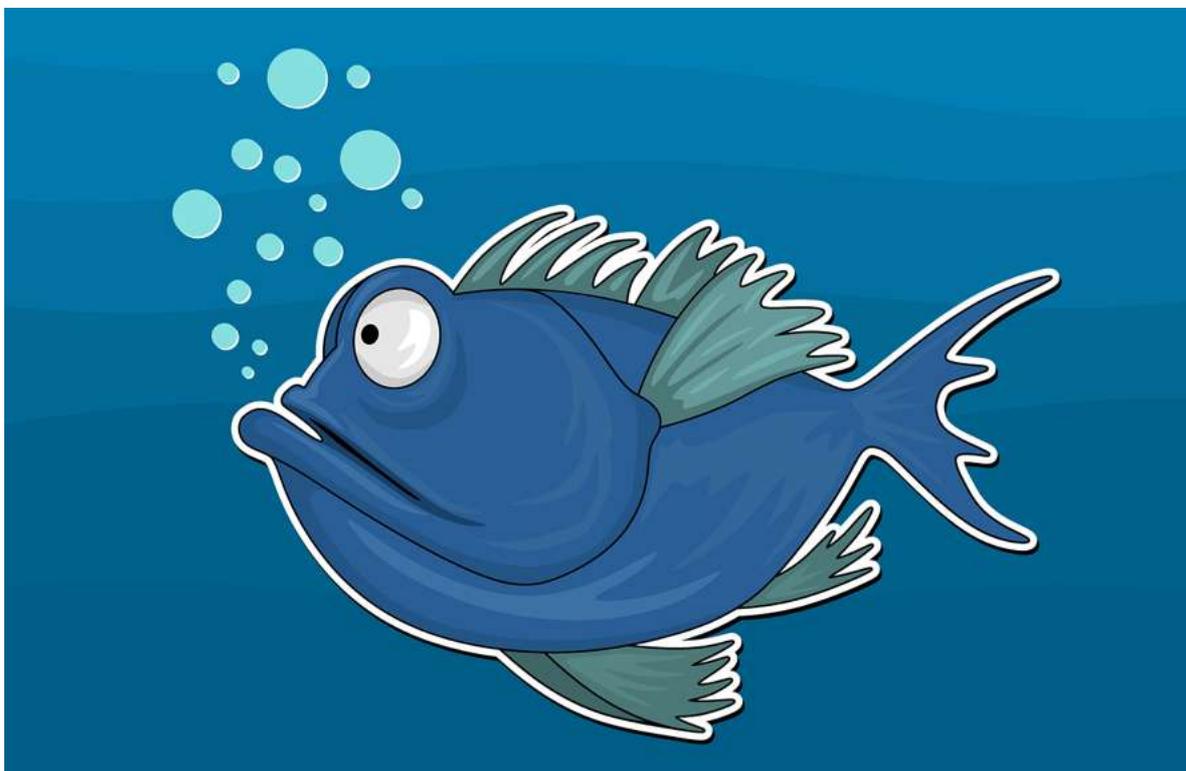


---

# LA LETTRE #12



## SOMMAIRE

ÉDITO

FOCUS SUR LE GROUPE DE TRAVAIL THÉMATIQUE « MICROPOLLUANTS » : SORTIE D'OUVRAGE

PIREN-INFO

ÉVÉNEMENTS À VENIR

TRIBUNE LIBRE

---

# ÉDITO

---

par Irina SEVERIN, Directrice d'ARCEAU IdF

Depuis la dernière newsletter, de nombreuses actions ont eu lieu au sein d'ARCEAU.

La cellule « transfert des connaissances » du PIREN-Seine a édité une nouvelle fiche « 4-pages » portant sur les microplastiques dans le bassin de la Seine. Elle a également publié les comptes-rendus du colloque annuel du PIREN-Seine ainsi que les rapports annuels des équipes de recherche et a entamé la création du site web du PIREN-Seine en anglais, qui sera disponible très prochainement.

Cette année s'annonce très riche en événements. Le groupe de travail « Micropolluants » a achevé son projet d'édition d'un ouvrage sur les micropolluants dans les eaux urbaines. La sortie du livre aura lieu le 15 mai.

Dans le cadre de la cellule « transfert des connaissances », deux fascicules sont en cours de rédaction et seront édités courant 2018 : un premier portant sur la crue de 2016 et ses enseignements, un second présentant le projet Archi'Seine (*Archives de l'eau sur le bassin versant de la Seine*). La cellule éditera également trois fiches « 4-pages » : *Séparation à la source des eaux usées domestiques*, *L'hydrographie du bassin de la Seine en chiffres clefs* et *Présentation du PIREN-Seine et ses 30 ans de recherche*.

ARCEAU éditera aussi deux plaquettes de présentation du programme Cosmet'eau (*Changements de pratiques dans les cosmétiques : des lanceurs d'alerte aux impacts sur le milieu récepteur*) : une première à l'intention des scientifiques et des lecteurs avisés, une seconde orientée « grand public ».

L'année 2018 sera marquée également par l'organisation de trois grands événements qui auront lieu à l'Auditorium Marie Curie du CNRS à Paris :

- 29-20 mai : Forum *Les cours d'eau franciliens : Regards croisés sur les qualités et les usages actuels et futurs*
- 2 juillet : Colloque de restitution du programme Cosmet'eau *Soins du corps ou protection de l'environnement : faut-il choisir ?*
- 4-5 octobre : Colloque annuel du PIREN-Seine

Enfin, en 2018, plusieurs courts-métrages de sensibilisation seront diffusés par ARCEAU en partenariat avec l'Agence française pour la biodiversité dans le cadre du projet VALOSHS (*Valorisation des productions et analyses réalisées par les équipes Sciences Humaines et Sociales de l'appel à projets Innovation et changements de pratiques : lutte contre les micropolluants dans les eaux urbaines*, financé par l'Agence Française pour la Biodiversité, les agences de l'eau et le ministère de la Transition écologique et solidaire).

---

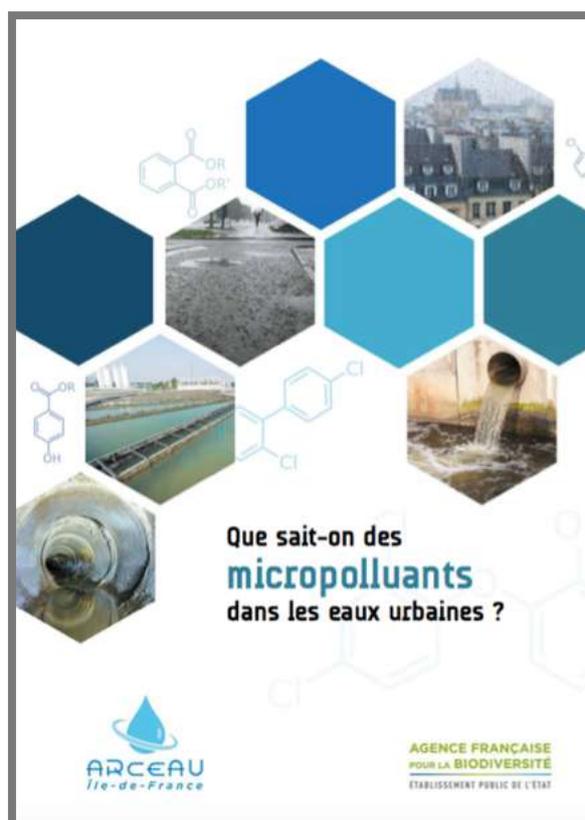
# FOCUS SUR LE GTT « Micropolluants »

---

par Cyrielle BRIAND, chargée de mission, ARCEAU IdF

Le groupe de travail thématique « Micropolluants » vient d'achever son projet d'ouvrage « Que sait-on des micropolluants dans les eaux urbaines ? ». Né d'une forte concertation entre scientifiques et gestionnaires de l'eau et de l'assainissement, il a pour ambition d'apporter une vision globale des enjeux liés aux micropolluants. Il offre des éléments de réponse aux interrogations opérationnelles pour favoriser une prise de conscience et des actions pour une meilleure gestion des micropolluants.

Les 14 questions qui le composent traitent des sources urbaines de micropolluants, des niveaux de contamination des eaux urbaines, du comportement des micropolluants dans le système d'assainissement, de l'efficacité et des limites d'une gestion curative ainsi que des éléments déterminants pour améliorer le suivi des micropolluants. Il s'appuie essentiellement sur les travaux des trois observatoires français en hydrologie urbaine (OPUR à Paris, OTHU à Lyon et ONEVU à Nantes), structurés autour de partenariats durables entre chercheurs et acteurs opérationnels.



Élaboré avec le soutien et le financement de l'Agence française pour la biodiversité, cet ouvrage représente une étape importante dans le transfert des connaissances entre les chercheurs et les opérationnels. Il constitue un premier outil pour l'animation et la construction d'actions en faveur de la protection de l'environnement.

La **sortie de l'ouvrage aura lieu le 15 mai** à partir de 13h30 à l'Ecole des Ponts ParisTech à Champs sur Marne (amphithéâtre Cauchy). La présentation de l'ouvrage sera suivie d'un cocktail. *Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Cyrielle Briand : [cyrielle.briand@arceau-idf.fr](mailto:cyrielle.briand@arceau-idf.fr)*

## **SOMMAIRE**

### **Chapitre 1 : Pourquoi s'intéresser aux micropolluants ?**

- 1 - Les Micropolluants de quoi parle-t-on ?*
- 2 - Quels sont les enjeux environnementaux autour des micropolluants ?*
- 3 - Quelle réglementation pour les micropolluants de la ville au milieu récepteur ?*

### **Chapitre 2 : D'où viennent les Micropolluants et en quelle quantité ?**

- 4 - D'où viennent les micropolluants en zone urbaine ?*
- 5 - Que sait-on de la signature et des niveaux de concentrations en micropolluants des eaux urbaines ?*
- 6 - Quelle est la contribution des différentes sources et voies de transfert aux flux des micropolluants ?*

### **Chapitre 3 : Qu'est ce qui détermine le devenir des Micropolluants dans l'environnement urbain ?**

- 7 - Quels sont les processus physico-chimiques et biologiques impliqués dans le devenir des micropolluants ?*

### **Chapitre 4 : Comment limiter le transfert de Micropolluants vers le milieu ?**

- 8 - Les STEU permettent-elles d'abattre les concentrations en micropolluants ?*
- 9 - Comment gérer les micropolluants dans les eaux pluviales ?*
- 10 - Quelle est la qualité des sous-produits de l'assainissement et les conséquences sur leur devenir ?*
- 11 - Quelles alternatives à la gestion curative des micropolluants ?*

### **Chapitre 5 : Quelles précautions pour le suivi des Micropolluants ?**

- 12 - Comment choisir les molécules à suivre ?*
- 13 - Quelle stratégie opérationnelle pour le suivi des micropolluants ?*
- 14 - Quelles sont les approches complémentaires (les outils biologiques, physiques) ?*

---

# PIREN-INFO

---

par Alexandre DELOMENIE, chargé de mission « cellule de transfert de connaissances du Piren-Seine », ARCEAU IdF

Au PIREN-Seine, la fin de l'année 2017 a été marquée par la mise en ligne de nombreuses productions du programme et de la cellule « transfert des connaissances ». En premier lieu, les 38 rapports annuels d'activité ont été publiés sur le site du PIREN-Seine. Consultables et téléchargeables gratuitement, ils permettent aux partenaires et au public de connaître les avancées des différentes actions du programme.

Suite au colloque de restitution qui a eu lieu les 5 et 6 octobre 2017, le bilan détaillé des présentations et des échanges a également été mis en ligne sur le site du PIREN-Seine. Les internautes, en plus de trouver un article relatant le déroulé de l'événement, peuvent ainsi consulter les résumés des 21 présentations qui ont été livrées au colloque, ainsi que les supports Powerpoint de chacune d'entre elles.



Enfin, les productions de l'année 2017 de la cellule « transfert » ont toutes été mises en lignes : La fiche 4-pages « Recherche sur les peuplements de poissons dans le bassin de la Seine », le fascicule « Les micropolluants dans le bassin de la Seine », le livret compte-rendu de l'atelier « Prospectives urbaines et agricoles », et le poster « Les poissons dans le bassin de la Seine », réalisé en partenariat avec l'Union des Fédérations de pêche du Bassin Seine-Normandie (UFBSN). Ce poster, qui fut un succès auprès des acteurs du bassin, fit d'ailleurs l'objet d'une réédition à 6000 exemplaires par l'UFBSN, pour être distribué aux fédérations locales de pêche du bassin et être utilisé dans des ateliers pédagogiques.

Concernant l'année 2018, le programme de la cellule transfert s'annonce bien rempli.

En premier lieu, une troisième fiche « 4-pages », consacrée à la recherche sur les microplastiques dans le bassin de la Seine, vient d'être publiée.

Trois autres fiches sont actuellement en préparation. Elles seront consacrées respectivement à l'hydrologie du bassin, à la présentation du PIREN-Seine, et à la séparation à la source des eaux usées domestiques, un domaine novateur en France, dans lequel le programme s'investit depuis plusieurs années.

Deux fascicules sont également au programme des productions de 2018, l'un consacré à la qualité de l'eau suite à la crue de 2016, et l'autre aux recherches sur les archives de la Seine et son territoire.

Enfin, la cellule transfert s'investit depuis le début de l'année dans la construction de 3 nouveaux ateliers de co-réflexion.



Le premier d'entre eux, « Scénarisation urbaine et couplage avec la scénarisation agricole » se tiendra le 19 mars 2018, et a pour objectif de continuer la thématique abordée dans l'atelier « Prospectives urbaines et agricoles » qui s'était tenu l'année dernière à la même période.

## A VOS AGENDAS !

**19 mars 2018 : Atelier Scénarisation urbaines et couplage avec la scénarisation agricole**

**4-5 octobre 2018 : Colloque annuel du PIREN-Seine**

Pour plus d'informations concernant la cellule « transfert des connaissances », vous pouvez contacter

Alexandre Deloménie : [alexandre.delomenie@arceau-idf.fr](mailto:alexandre.delomenie@arceau-idf.fr)

---

# ÉVÉNEMENTS À VENIR

---

## FORUM

*Les cours d'eau franciliens*

*Regards croisés sur les qualités et les usages actuels et futurs*

29-30 mai 2018

Auditorium Marie Curie du CNRS (Paris)

## PRE-PROGRAMME\*

**29 MAI**

### **REGARDS CROISES SUR LES QUALITES PASSES ET ACTUELLES DES COURS D'EAU**

#### **9h00 – 9h15 : ALLOCUTIONS D'OUVERTURE**

**9h15 – 9h45** : La pêche

**9h45 – 10h30** : Les sports d'eau

**10h30 – 10h50** : Échanges avec la salle

#### **10h50 – 11h15 : PAUSE**

**11h15 – 12h05** : La ressource pour l'eau potable

**12h05 – 12h30** : Échanges avec la salle

#### **12h30 – 13h45 : DEJEUNER**

**13h45 – 14h45** : Les acteurs de l'amélioration de la qualité des eaux

**14h45 – 15h45** : La qualité du paysage et des milieux aquatiques

**15h45 – 16h15** : Échanges avec la salle

#### **16h15 – 16h30 : PAUSE**

**16h30 – 17h00** : Les normes, les usages, la demande sociale : le regard des sciences humaines et sociales de 1950 à nos jours

**17h - 17h15** : Echanges avec la salle

#### **17h15 – 17h30 : CONCLUSION DE LA JOURNEE**

**30 MAI**

**REGARDS SUR LE(S) FUTUR(S) DES COURS D'EAU FRANCILIENS**

**9h00 - 9h40** : La qualité des cours d'eau, où en est-on ?

**9h40-10h00** : Echanges avec la salle

**10h00 - 10h30** : Les petites cours d'eau à l'épreuve de la DCE

**10h30 – 10h45** : Echanges avec la salle

**10H45 – 11H15 : PAUSE**

**11h15 - 12h30** : Le scénario prospectif : quelles marges de progrès, jusqu'où peut-on aller ?

**12h30 – 12h50** : Échanges avec la salle

**12H50 – 14H00 : DEJEUNER**

**14h00 – 15h00** : Table ronde - Attentes, réalités et défis : les questions qu'on doit se poser

**15h00 – 15h20** : Échanges avec la salle

**15h20 – 16h20** : Table ronde d'élus - Jusqu'où veut-on aller / A quels moyens ?

**16H20 : CONCLUSION**

Co-organisateurs :



Partenaires\* :



\* La liste complète des partenaires ainsi que le programme définitif seront communiqués ultérieurement

## COLLOQUE DE RESTITUTION

### *Soins du corps ou protection de l'environnement : faut-il choisir ?*

Retours sur le programme Cosmet'eau « Changements de pratiques dans les cosmétiques : des lanceurs d'alerte aux impacts sur le milieu récepteur »

AAP de l'Agence Française pour la Biodiversité, des agences de l'eau et du ministère de la Transition écologique et solidaire *Innovation et changements de pratiques : lutte contre les micropolluants dans les eaux urbaines*

**2 juillet 2018**

PRE-PROGRAMME

**9H30 : OUVERTURE DU COLLOQUE**

**10h : Présentation générale du projet Cosmet'eau : contexte et objectifs**

**10h20 : Session 1 - La qualité des eaux urbaines à l'aune de l'utilisation des produits cosmétiques**

10h25 : Les pressions renouvelées sur les eaux urbaines

10h45 : L'approche écotoxicologique des changements de formulation

11h05 : Comment connaître les perceptions des risques par les consommateurs de produits cosmétiques ?

11h25 : Echanges avec la salle

**11H45 : PAUSE**

**12h : Table ronde « Pratiques de consommation et qualité des eaux urbaines »**

**13H : DEJEUNER**

**14h : Session 2 - Réduction à la source des micropolluants**

14h05 : Où en sont les consommateurs dans leurs changements de pratique ?

14h25 : L'approche de la profession sur les changements de formulation

14h45 : La place des collectivités dans les politiques de prévention/réduction

15h10 : Echanges avec la salle

**15H30 : PAUSE**

**15h45 : Table ronde « Conditions et moyens d'une réduction à la source des micropolluants**

**16h45 : Restitution et conclusion**

**17H : CLOTURE DU COLLOQUE**

---

# TRIBUNE LIBRE

---

par Michel DESBORDES, hydrologue urbain

## *The Rubber-dam (Lausanne, 1987)*

La troisième Conférence Internationale d'Hydrologie Urbaine (3rd ICUSD) se déroula en 1987 à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL) à l'initiative du Professeur Graf, directeur du Laboratoire d'Hydraulique de l'EPFL et du Professeur Ben C. Yen de l'Université d'Illinois à Urbana-Champaign, alors Président du Comité Joint (IAHR-IAWPC) d'Hydrologie Urbaine, Comité en charge de l'organisation des conférences trisannuelles.

Cette année-là, une large part de la Conférence était dévolue au développement des techniques de gestion des ouvrages d'assainissement. Un petit groupe de Collègues japonais avait préparé tout un ensemble de communications sur divers dispositifs de contrôle des écoulements dans les collecteurs d'assainissement, dont les « déversoirs gonflables », en anglais « inflatable rubber dams ». Les scientifiques japonais, apparus dans les conférences d'hydrologie urbaine en 1981, à Chicago, constituaient un groupe soudé et très hiérarchisé sous la conduite du Professeur Tomitaro Sueshi de l'Université d'Osaka.

L'organisation matérielle du déroulement des conférences avait été confiée à des étudiants en thèse de l'EPFL. Ils avaient, en particulier, la charge de ranger les diapositives illustrant les conférences dans des chargeurs ad hoc et de les envoyer sur l'écran à la commande des conférenciers. Les « Next slides please » égayaient ainsi les projections au gré des accents nationaux, intermédiaires auxquels les « power-point » d'aujourd'hui ont mis un terme (hélas ?).

L'un de ces étudiants, canadien d'origine catalane, probablement pris d'un peu haut par l'un des conférenciers japonais qui pensait, sans doute, que son sens de la hiérarchie était universel, prépara à ce dernier une séance de projection mémorable. Lorsque ce conférencier, dont l'accent anglais était réellement désopilant, lança son premier « First slide please », apparut sur l'écran une illustration qui n'avait rien à voir avec le propos bien qu'étant apparemment en relation avec le thème. Il en fallait plus pour déconcentrer un homme du pays du soleil levant, qui poursuivit l'exposé qu'il lisait sur un pupitre et continuait à demander des projections de diapo telles qu'elles figuraient sans doute sur ledit exposé.

Les images mélangées se succédaient ainsi, tandis que la salle ricanait de plus en plus, laissant le conférencier apparemment imperturbable. L'étudiant dans la salle de projection, sans doute désorienté par la ténacité nipponne, tenta une nouvelle offensive de déstabilisation en coupant la lampe qui éclairait le pupitre de l'estrade. C'était sans compter sur les ressources du conférencier qui, sortant un stylo-lampe de sa poche de veston poursuivit son exposé laborieux comme si de rien n'était...

L'histoire ne dit pas s'il y eut « des repréailles » ... J'appris, plus tard, que l'étudiant avait achevé sa thèse à l'EPFL dans des conditions « très honorables ». Il serait aujourd'hui professeur d'hydrologie en Suisse.

## Les cornettes de Kobé (1990)

En juin 90, se tint à Osaka la 4ème Conférence International d'Hydrologie Urbaine. Pour la délégation française, le choc culturel fut significatif. Heureusement nous étions accompagnés d'Yves Kovacs dont la connaissance de la langue nipponne nous fut d'un très grand secours. De même, le sens inné de l'orientation de Jean-Claude Deutsch nous sauva très souvent de l'égaré dans les environnements urbains étonnants d'Osaka, Kyoto ou Nara.

En venant au Japon, j'avais été chargé, par des voisins de mon village d'aller saluer une personne de leur famille, la sœur Marie-Solange de la congrégation des Sœurs Franciscaines de Marie, installée dans un couvent à Kobe. Mon épouse et moi décidâmes de nous rendre d'Osaka à Kobe par le train, puis de prendre un taxi jusqu'au couvent. Pour ce faire, la sœur Nelly Murata, m'avait fait répéter au téléphone la phrase que je devais dire aux chauffeurs de taxi de Kobe pour me rendre de la gare au couvent. Mais à la sortie de la gare de Kobe, notre surprise fut grande de constater que les chauffeurs de taxi partaient sans nous attendre lorsque je leur prononçais la phrase acquise par cœur ! Finalement la sœur Nelly vint nous chercher à la gare et nous conduisit au couvent. Sœur Marie-Solange fut à la fois surprise et heureuse de notre visite, elle n'était pas retournée en France depuis des années. Elle souhaita nous faire visiter Kobe. Nous partîmes donc pour une promenade en ville.

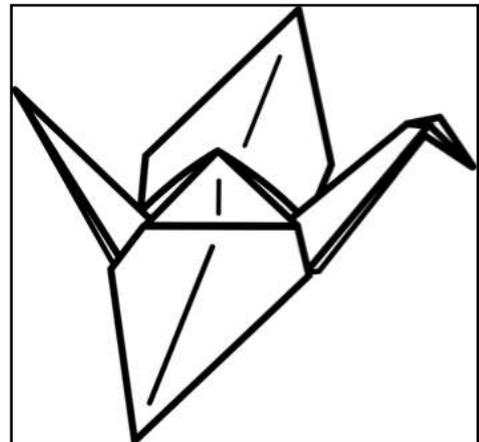
Les deux sœurs étaient en tenue « officielle », blouses grises et cornettes blanches à « l'ancienne ». Elles semblaient très contentes de quitter un instant l'austérité de leur couvent. À 75 ans pour sœur Nelly et plus de 80 ans pour sœur Marie-Solange, elles se déplaçaient en riant dans les nombreux escaliers roulants d'une ville moderne. Elles voulurent absolument nous faire découvrir le grand port de Kobe depuis le train automatique sans chauffeur qui desservait une partie de la ville. Un tour de manège en quelque sorte...

Pour terminer la soirée, elles nous invitèrent dans un restaurant de poisson. Elles nous racontèrent leurs aventures faites de prières et d'assistance aux personnes démunies.

Sœur Marie-Solange nous indiqua ainsi qu'elle était au Japon lors des bombardements nucléaires de 1945 et qu'elle avait participé à l'aide aux populations dévastées.

Nous rentrâmes par le train sans omettre de descendre à la station d'Umeda à Osaka dont nous avons mémorisé le pictogramme qui nous faisait penser à un personnage poussant un caddie...

La ville de Kobe fut partiellement détruite par un énorme tremblement de terre le 17 janvier 1995. Nous avons appris que le couvent avait résisté au sinistre.



Retrouvez de nombreux textes écrits par Michel Desbordes sur le site d'ARCEAU :

<http://www.arceau-idf.fr/micheldesbordes>



**ARCEAU**  
*Île - de - France*

16 rue Claude Bernard  
75005 Paris

[www.arceau-idf.fr](http://www.arceau-idf.fr)  
[info@arceau-idf.fr](mailto:info@arceau-idf.fr)

*Responsable de la publication et réalisation :  
Irina SEVERIN, directrice d'ARCEAU IdF*

Crédits photographiques : couverture et page 10 - source Pixabay, Creative Commons Cco